



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO ZOOSANITARIO
EXPORT OF SONGBIRDS AND CAGE BIRDS TO MEXICO /
EXPORTACIÓN DE AVES CANORAS Y AVES DE JAULA A MÉXICO**

EXPORTER / EXPORTADOR: _____

ADDRESS / DIRECCIÓN: _____

PREMISES OF ORIGIN / EXPLOTACIÓN DE ORIGEN: _____

PORT OF DEPARTURE / PUERTO DE SALIDA: _____

IMPORTER / IMPORTADOR: _____

ADDRESS / DIRECCIÓN: _____

DESTINATION / DESTINO: _____

TOTAL NO. OF BIRDS / NÚMERO TOTAL DE AVES: _____

SPECIES OR STRAIN OF BIRDS / ESPECIE O VARIEDAD DE AVES: _____

USE/PURPOSE OF BIRDS / USO O FUNCIÓN DE LAS AVES: _____

I, the undersigned Official Veterinarian of the Canadian Food Inspection Agency (CFIA), duly authorized by the Government of Canada, hereby certify that, after due enquiry and to the best of my knowledge and belief, the birds described below meet the following requirements: /

El infrascrito, Veterinario Oficial de la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá (AIAC), debidamente autorizado por el Gobierno de Canadá, tras efectuar las investigaciones debidas y según su leal saber y entender, certifica que las aves descritas a continuación cumplen los requisitos siguientes:

1. The birds originate from Canada, a country free of velogenic Newcastle disease and *Salmonella gallinarum* and *Salmonella pullorum* in domestic poultry as defined by the Office International des Epizooties. / *Las aves proceden de Canadá, un país libre de la enfermedad de Newcastle de presentación velogénica, y de Salmonella gallinarum y de Salmonella pullorum en las aves domésticas, según las define la Organización Mundial de Sanidad Animal.*
2. During the forty-five (45) days preceding shipment, the birds were quarantined under the supervision of an Official Veterinarian and have not had contact with birds of inferior zoosanitary status. During that time, they were treated against internal and external parasites and psittacines have been treated for psittacosis with chlortetracycline or other products approved by the Government of Canada. / *Durante los cuarenta y cinco (45) días precedentes a la expedición, las aves permanecieron en cuarentena bajo supervisión de un veterinario oficial y no han entrado en contacto con aves de condición zoosanitaria inferior. Durante la cuarentena previa al embarque, las aves fueron tratadas contra parásitos internos y externos; los psitáceos recibieron tratamiento contra la psitacosis con clortetraciclina u otros productos autorizados por el Gobierno de Canadá.*
3. The birds were uniquely identified by an external band/tag. A list of the birds being shipped is appended. / *Cada ave lleva una banda o etiqueta externa con un número único de identificación. Se adjunta una lista de las aves enviadas.*
4. The birds originate from Canada, which is free of avian salmonellosis (*Salmonella pullorum* and *Salmonella gallinarum*) / *Las aves proceden de Canadá, país libre de salmonelosis aviar (Salmonella pullorum y Salmonella gallinarum)*

OR / O BIEN

That the animals were individually sampled to diagnose *Salmonella pullorum* and *Salmonella gallinarum* with negative results, by rapid plate agglutination test in whole blood or by the bacteriological test for isolation and identification of the *S. pullorum* and *S. gallinarum* from cloacal swabs and/or fresh feces swabs in an approved laboratory. / *los animales fueron muestreados individualmente para el diagnóstico de Salmonella pullorum y Salmonella gallinarum con resultados negativos, mediante la prueba de aglutinación rápida en placa con sangre completa, o la prueba bacteriológica para el aislamiento e identificación de S. pullorum y S. gallinarum, a partir de hisopos cloacales y/o hisopos con heces frescas, en un laboratorio aprobado.*

5. The birds originate from zones in which Velogenic Newcastle Disease was not present during the twelve (12) months prior to shipment; / *Las aves proceden de zonas que estuvieron libres de la enfermedad de Newcastle de presentación velogénica durante los doce (12) meses precedentes a la expedición;*

OR / O BIEN

Individual negative tests were obtained by viral isolation and identification of velogenic strains; samples must be

REFERENCE NUMBER: _____
REFERENCIA: _____

taken from cloacal swabs and/or fresh feces swabs in an approved laboratory. / *se obtuvieron pruebas individuales negativas mediante aislamiento viral e identificación de cepas velogénicas; las muestras deberán ser tomadas a partir de hisopos cloacales y/o hisopos con heces frescas en un laboratorio aprobado.*

6. During the twenty-one (21) days preceding shipment, the birds were individually tested for avian influenza of any subtype, with negative results, through the following tests: / *Durante los veintiún (21) días precedentes a la expedición, las aves fueron sometidas a pruebas individuales de influenza aviar de cualquier subtipo, con resultados negativos, mediante las siguientes pruebas:*

a) Agar gel double immunodiffusion (AGID), or ELISA, or haemagglutination inhibition (HI); / *Doble inmunodifusión en gel agar (AGID) o ELISA o inhibición de la hemaglutinación (IH);*

OR / O BIEN

b) Cloacal swabs, tracheal swabs, or fresh feces for appropriate virus isolation. / *Hisopos cloacales, hisopos de tráquea o heces frescas para intentar el aislamiento virológico correspondiente.*

All testing performed in an approved laboratory. / *Todas las pruebas fueron efectuadas en un laboratorio aprobado.*

7. The birds were examined prior to departure and found to be clinically healthy and without evidence of infectious and contagious diseases, ectoparasites and unhealed wounds. / *Las aves fueron examinadas antes del embarque y fueron declaradas clínicamente sanas y sin signos de enfermedades infecciosas o contagiosas, sin ectoparásitos ni heridas no cicatrizadas.*

8. The birds were transported in new containers directly from the place of quarantine in vehicles previously cleaned and disinfected with products approved by the Government of Canada. The containers were sealed prior to departure. / *Las aves fueron transportadas en contenedores nuevos directamente desde el lugar de la cuarentena, en vehículos limpiados y desinfectados previamente con productos aprobados por el Gobierno de Canadá. Los contenedores fueron precintados antes del embarque.*

9. Identification of Birds / *Identificación de las aves:*

SPECIES/ESPECIE	IDENTIFICATION NO./ Nº DE IDENTIFICACIÓN	SEX / SEXO	AGE / EDAD

Official Veterinarian / *Veterinario Oficial*
Canadian Food Inspection Agency /
Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá
Government of Canada / *Gobierno de Canadá*

Official Export Stamp and Date /
Sello oficial de exportación y fecha